

Valamennyi érdeklődő gazdasági szereplő részére

Ikt.sz.: 13636/2017/START

Tárgy: Kiegészítő tájékoztatás I.

Ügyintéző: Ádámkó Izabella

Telefon: +36 20 543 1351

E-mail: [adamenko.izabella@mav-start.hu](mailto:adamenko.izabella@mav-start.hu)

### Tisztelt Érdeklődő Gazdasági Szereplők!

A MÁV-START Zrt., mint Ajánlatkérő által indított TED 2017/S 059-110524 iktatószámú „**Mozdony szimulátor rendszer hardver és szoftver fejlesztése**” tárgyú közösségi tárgyalásos közbeszerzési eljárásban írásban beérkezett hivatalos megkeresésre Ajánlatkérő a Kbt. 56. § (2) bekezdése alapján az alábbi kiegészítő tájékoztatást nyújtja.

**Kérdés 1:** A Részvételi felhívás III.1.3) pontja szerint:

*„Részvételre jelentkező alkalmas, amennyiben rendelkezik az eljárást megindító részvételi felhívás feladásától visszafelé számított 6 évben (72 hónapban) legalább kettő darab, összesen legalább nettó 302 000 EUR összértékű, a közbeszerzés tárgya szerinti szolgáltatás (mozdony szimulátor rendszer hardver és szoftverfejlesztése) szerződészerűen teljesített referenciákkal.*

*A minimumkövetelmény több referenciával is igazolható, de a referenciák közül legalább egy referencia értékének el kell érnie a nettó 100 000 EUR-ot.”*

Igazolás módja:

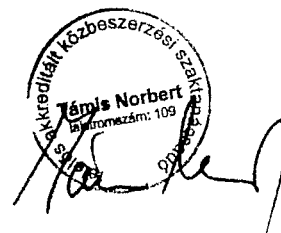
*„A 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 21. § (3) bekezdésének a) pontja alapján az eljárást megindító részvételi felhívás feladásától visszafelé számított hat évben (72 hónapban) teljesített mozdony **szimulátor rendszer** és szoftver **fejlesztése** tárgyú szolgáltatásainak ismertetését a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 22. § (1)-(2) bekezdése szerinti formában igazolva...”*

Kérdéseink:

- A T. Ajánlatkérő a III.1.3) pontban hardver **és** szoftverfejlesztést jelölt. Álláspontunk szerint, a szimulátor részegységei a piacon ismert megoldások mindegyikében standard hardverelemek. Hardverfejlesztés alatt tehát mit ért a T. Ajánlatkérő?
- Amennyiben a részvételre jelentkező a bemutatott referencia során komplex szimulátor-rendszer kialakítása keretében ténylegesen szoftverfejlesztési szolgáltatásokat végzett, abban az esetben is elfogadja az Ajánlatkérő a bemutatott referenciát?

**Válasz 1:**

- Hardverfejlesztés alatt az elavult, elhasználódott, illetve az új szoftver által támasztott követelményeknek már nem megfelelő hardverelemek megfelelő konfigurációra való cseréjét értjük.



A circular stamp from the Procurement Department (Beszerzési Szekció) of MÁV-START. The stamp contains the text: "MÁV-START Beszerzési Szekció", "Közbeszerzési", and "Kérelmező: Ádámkó Izabella". A handwritten signature is written over the stamp.

- Igen, a referencia hardverkonfigurációjának leírásával, bemutatásával együtt.

**Kérdés 2:** A T. Ajánlatkérő a Műszaki Leírás Bevezetésében a korábban beszerzett rendszer komponenseinek avulását jelzi.

Az 1. Ajánlattevő fő feladatai pont 1+5 kabin, az oktatóállomás és az előkészítő állomás „modernizálását” írja elő.

Kérdéseink:

- a) Az ajánlattételi szakaszban kiadásra kerül-e pontosabb és részletesebb leírás, vagy ezen leírás alapján kell majd az alapajánlatot elkészíteni?
- b) Lesz-e lehetőség az ajánlattételi szakaszban bejárás kertében a szimulátor-egységeket részletesen megtekinteni?

**Válasz 2:**

- a) Nem, a mellékelt Műszaki Leírás alapján kell az alapajánlatot elkészíteni.
- b) Erre lehetőséget adunk.

**Kérdés 3:** A Műszaki Leírás Bevezetésében a „2011-ben beszerzett 4-es és 5-ös mobil szimulátorok” az élettartam-lejárat tekintetében kivételként kerültek említésre. Ezek esetében is szükséges a hardveres modernizálás elvégzése?

**Válasz 3:**

Megítélésünk szerint igen, a magasabb követelmények, az elvárt egységesítés a hardver elemek és a várható élettartam vonatkozásában.

**Kérdés 4:** Műszaki Leírás Bevezetésében mit ért a T. Ajánlatkérő modernizáció alatt?

**Válasz 4:**

A Bevezetés 3. bekezdésében, valamint a 4.3. és az 5. pontokban megfogalmazottakat, illetve a II. részben leírt ETCS fejlesztést.

**Kérdés 5:** A Műszaki Leírás 2. Hátér információk pontjának 3. alpontja szerint:

„Legyen lehetőség a kialakított szimulátor rendszer további funkcionális fejlesztésére (pl. ETCS), modernizációjára. A pályaépítő állomáson a teljesítés során létre kell hozni az ETCS-hez tartozó ERTMS 1-9 ábrákat (1. melléklet 5-10. ábrák).”

- a) Az ETCS tekintetében jelzett további funkcionális fejlesztés lehetősége egyben azt is jelenti, hogy jelen projekt keretében az ETCS funkció kifejlesztése nem követelmény?
- b) Továbbá, ez az infrastruktúra jelzési képeinek megjelenítésére és a járműoldali berendezés kezelőszerveinek mérőrendszerére is vonatkozik?
- c) Az ETCS 2-höz kapcsolódó GSM-R rendszer titkosított biztonsági protokolljaihoz való hozzáférés hogyan biztosított? (pl. kártyás azonosítás). Ennek leképezését ki kell-e alakítani? Rendelkezésre áll-e ehhez műszaki leírás?
- d) Az ETCS2 működését szabályozó, a hatósági jogosultságot gyakorló szervezet által jóváhagyott leírás mikor és hol ismerhető meg?

**Válasz 5:**

- Jelen projekt keretében az ETCS funkciókat a Műszaki Dokumentáció II. részében részletesen leírt követelményeknek megfelelően ki kell fejleszteni, valamint meg kell teremteni a lehetőséget a szimulátor későbbi funkcionális fejlesztésére és modernizációjára is (többek között az ETCS rendszerre vonatkozóan is).
- Igen, a szimulátor későbbi funkcionális fejlesztését és modernizációját biztosítani kell a szimulátor összes komponensére, így az infrastruktúra jelzési képeinek megjelenítésére és a járműoldali berendezés kezelőszerveinek mérőrendszerére vonatkozóan is.
- A GSM-R rádiórendszerhez való tényleges kapcsolódás nem szükséges, a rádiórendszert a műszaki leírásban megadott követelményeknek megfelelően szimulálni kell. Emiatt a GSM-R rendszer titkosított biztonsági protokolljaihoz való hozzáférés nem követelmény, ezek leképezését nem szükséges kialakítani.
- A MÁV Zrt. és a Nemzeti Közlekedési Hatóság által egyeztetett, a „Feltétfűzet az ETCS L1 és L2 pályamenti alrendszerére vonatkozó alkalmazási követelményeire 0.1.1 verzió” című dokumentáció másolási díj ellenében papír formátumban munkaidőben beszerezhető a MÁV Zrt. Technológiai Központ könyvtárától (1063 Budapest, Kmety u. 3.).

**Kérdés 6:** A Műszaki Leírás 3. Fogalommagyarázatok pontja szerint:

„A rendszer magában foglal még kezelői laptopokat, forgatókönyv szerkesztést biztosító előkészítő állomásokat.”

**Kérdéseink ezzel kapcsolatosan:**

- Az 5.2.4-6 pont tartalmazza teljes körűen a kezelői laptopok darabszámát?
- Ezek funkciójával és műszaki leírásával kapcsolatos kizárólagos elvárás, hogy „bármelyik mobil szimulátor vezérlésére alkalmasnak kell lennie”. Paramétereit az ajánlattevő határozhatja meg?
- Szükséges ezek cseréje/modernizációja is?

**Válasz 6:**

- Igen, az 5.2.4.-6. pontok tartalmazzák, ezen felül figyelembe kel venni az 5.2.9.-10. pontokban leírt tartalék laptopok számát is.
- Igen.
- Igen.

**Kérdés 7:** A Műszaki Leírás 6. A mozdony szimulátoron működő ETCS rendszer fejlesztésével kapcsolatos részletes elvárások pontja szerint:

„2.9. Az Ajánlattevő ajánlatában biztosítja az Ajánlatkérő jelenleg meglévő „2015 virtuális” pályaszakaszának (4. számú melléklet) és a hozzá tartozó forgatókönyveinek az ETCS rendszeren való futtathatóságát.”

- Kérjük, szíveskedjenek megadni ezen virtuális pályaszakasz hosszát.
- Jól értelmezzük, hogy a hivatkozott számú melléklet (4.) számozása elírásra került, és a T. Ajánlatkérő a jelölt számú melléklet alatt a 14. sz. mellékletet érti?

**Válasz 7:**

- 50,9 km
- Igen, helyesen 14. sz. melléklet.

**Kérdés 8:** A Műszaki Leírás 5. *A mozdony-szimulátor rendszer modernizációjával kapcsolatos részletes elvárások* 5.2.8 alpontja szerint:

„A kabin szimulátor esetén a vetített kép megjelenítésére a jelenleg alkalmazott projektort az Ajánlattevő által javasolt és az **Ajánlatkérő által elfogadott, nagyobb felbontású** kivetítőre kell cserélni.”

Az 5.2.8 alpont megfogalmazásában mit jelent az „ajánlatkérő által elfogadott, nagyobb” felbontás?

**Válasz 8:**

A nagyobb felbontás az Ajánlattevő ajánlatában szereplő grafikai megjelenítőnek megfelelő, de legalább FHD, illetve UHD felbontást jelenti.

**Kérdés 9:** A Műszaki Leírás 5. *A mozdony-szimulátor rendszer modernizációjával kapcsolatos részletes elvárások* 5.2.9 alpontja tartalék alkatrészekről, míg az 5.2.10. tartalék-számítógépekről rendelkezik.

Jól értjük, hogy legalább 1 db mobil szimulátor teljes számítógép egységét „tartalékként” szállítani kell?

**Válasz 9:**

Igen.

**Kérdés 10:** Az átadandó dokumentumok papíralapú példányszáma nincs meghatározva. Elegendő 1 példány ezekből?

**Válasz 10:**

Ajánlatkérő a Közbeszerzési Dokumentum 28. oldalának 9. „A részvételi jelentkezés formája, benyújtásának helye és határideje” pontjában előírta, hogy a részvételi jelentkezést **egy eredeti papír alapú**, és egy, a papír alapú példánnyal mindenben megegyező, .pdf formátumú (szkennelt), **adathordozón** (Pl. CD, DVD) elhelyezett elektronikus másolati példányban kell benyújtani.

**Kérdés 11:** A Műszaki Leírás 6. *Karbantartási, kezelési kézikönyvek, dokumentációk elkészítése és átadása magyar és angol nyelven, nyomtatott és elektronikus formátumban* pontjának 6.4.3. alpontja Windows7 telepítő lemezekről rendelkezik.

Jól értjük, hogy itt is irányadó a „legalább” kifejezés?

**Válasz 11:**

Igen.

**Kérdés 12:** A Műszaki Leírás 7. *Oktatás* pontjában a személyzet kiképzését hogyan kell költségelni?

**Válasz 12:**

Költségment az oktatási anyag előállítására, a használati jog átadására és a leírt létszámú személyzet első képzésére az oktató költségét kell figyelembe venni.

**Kérdés 13:** A Műszaki Leírás 7. *Oktatás* pontjában írtak kapcsán az Ajánlatkérő helyszínt/vezénylést tud-e biztosítani?

**Válasz 13:**

Igen.

**Kérdés 14:** A tananyagot szükséges-e papíralapon rendelkezésre bocsátani? Ha igen, melyeket és hány példányban?

**Válasz 14:**

A karbantartó és oktató személyzet részére készített tananyagot papíralapon 1-1 példányban, elektronikusan olyan formátumban, hogy az később szükség szerint előállítható legyen.

**Kérdés 15:** A Műszaki Leírás 8. *Terméktámogatás nyújtása a modernizált rendszerre és alkotóelemeire* pontja alapján:

„Az Ajánlattevő vállalja a zavarelhárítást, hibajavítást a mozdony-szimulátor bármely meghibásodása esetén.” A zavarelhárítás, hibajavítás teljesíthető „távélerés” funkcióval is?

**Válasz 15:**

Igen.

**Kérdés 16:** A Műszaki Leírás 9. *Teljesítés és átvétel* pontja szerint az Ajánlatkérő egy darab mobil-szimulátort az ajánlattevő rendelkezésére bocsát, kiszállít.

- Jól értelmezzük, hogy ennek minden költségét az ajánlatkérő viseli?
- Jól értelmezzük, hogy az első fázisban vállalt határidő a fenti berendezés ajánlattevőhöz való megérkezésétől számítandó? (v.ö. Szerződéstervezet 1.2. pont és 2. sz. melléklet)

**Válasz 16:**

- Igen.
- Igen.

**Kérdés 17:** A Műszaki Leírás 9. *Teljesítés és átvétel* pontja szerint:

„Az első fázisban Ajánlattevő leszállítja, üzembe helyezi és átadja a modernizált berendezéseket és szoftvereket, elvégzi a személyzet kiképzését, és helyszíni irányítással és szakmai vezetéssel biztosítja, hogy a tesztvonalak a modernizált szoftveren is működjenek. Ehhez az Ajánlattevő a telephelyén biztosítja helyiségeket és a technikai kisegítő személyzetet a kábelezéshez és az eszközök helyszíni mozgatásához.”

A T. Ajánlatkérő ezen megfogalmazás alapján kinek a telephelyén kívánja a helyiségek és a technikai kisegítő személyzet biztosítását?

**Válasz 17:**

Helyesen: „Ehhez az **Ajánlatkérő** a telephelyén biztosítja helyiségeket és a technikai kisegítő

személyzetet a kábelezéshez és az eszközök helyszíni mozgatásához.”

**Kérdés 18:** A Szerződéstervezet 1.1 pontja szerint:

„Megrendelő e körben kijelenti, hogy a mozdony-szimulátor rendszer tulajdonosaitól minden szükséges jóváhagyást és engedélyt megszerzett a jelen szerződés szerinti feladatok Vállalkozó általi elvégzéséhez.”

Amennyiben tehát a meglévő szoftver fejlesztésére kerül sor, abban az esetben az Ajánlatkérő a rendelkezésére bocsát minden engedélyt/jóváhagyást, amely a meglévő rendszeren futó szoftverek átdolgozását, módosítását, forráskódjának átadását, annak visszafejtését lehetővé teszi?

**Válasz 18:**

Nem, a mozdony-szimulátor rendszer tulajdonosainak nincs birtokában a meglévő rendszeren futó szoftverek forráskódja, így annak átdolgozására, módosítására, a forráskód visszafejtésére vonatkozóan sem a rendszer tulajdonosai, sem az Ajánlatkérő nem rendelkezik a jogtulajdonos engedélyével.

**Kérdés 19:** A Szerződéstervezet 6.8 Jótállás pontja a következőkről rendelkezik:

„Vállalkozót a szerződés szerinti teljesítéseitől a teljesítései összes eleme vonatkozásában az egyes Teljesítésigazolások kiállításától számítva a jelen szerződés szerinti, a Vállalkozó végteljesítését tanúsító Teljesítésigazolás kiállításától számított 36 (harminchat) hónapos teljes körű, a Ptk. 6:171-6:173. § szerinti jótállási kötelezettség terheli.” A jótállás időtartamát a terméktámogatás 12 hónapjától kell számolni?

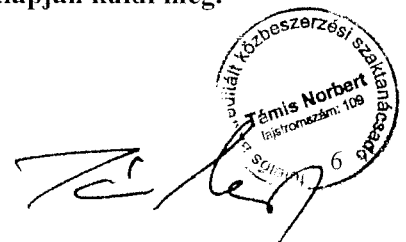
**Válasz 19:**

A gazdasági szereplő által feltett kérdés szerinti értelmezés nem helytálló. A terméktámogatás alatt Ajánlatkérő a szerződéstervezetben foglaltak szerint általánosan elvárt jótállási szinthez képest magasabb szintű rendelkezésre állás biztosítását vállalja a nyertes ajánlattevőtől, mely terméktámogatás időtartama a jótállási idővel átfedést mutat. A jótállás az egyes „rendszerelemek” teljesítésigazolással történt átvételétől kezdődően áll fenn a szerződés szerint és – amennyiben a jótállás nem hosszabbodik meg a szerződésben foglaltak szerint – a teljes rendszer sikeres, teljesítésigazolással történt átvételétől számított 36 hónapig áll fenn. Ehhez képest a terméktámogatásnak nevezett fokozott rendelkezésre állás időtartama a teljes rendszer sikeres, teljesítésigazolással történt átvételétől számított 12 hónapig tart. Ajánlatkérő egyebekben jelezni kívánja, hogy az egyes feltételek pontos egyeztetésére és a szükségeshez képest történő pontosítására az eljárás második szakaszában lefolytatásra kerülő tárgyalás(ok) során lehetőség lesz.

Jelen dokumentumot Ajánlatkérő a Kbt. 56. § (5) bekezdése szerint az eredeti dokumentumokkal megegyező helyen közvetlenül elektronikusan elérhetővé teszi.

Kérjük fentiek szíves tudomásul vételét.

Ajánlatkérő jelen kiegészítő tájékoztatást a Kbt. 56. § (5) bekezdése alapján küldi meg.



A handwritten signature is written over a circular stamp. The stamp contains the text: "Beszerezési Igazgatóság", "Közbeszerzési Szakigazgató", "Zémis Norbert", and "Tájékoztatószám: 109". The number "6" is also visible at the bottom of the stamp.



**MÁV-START VASÚTI SZEMÉLYSZÁLLÍTÓ Zártkörűen Működő Részvénytársaság**

**Beszerezési Igazgatóság**

1087 Budapest, Könyves Kálmán krt. 54-60.

▪ Telefon: +36 1 511 1116 ▪ Fax: +36 1 511 1891 ▪ [www.mavcsoport.hu](http://www.mavcsoport.hu)

---

**Kérjük, hogy jelen kiegészítő tájékoztatás kézhezvételét írásban haladéktalanul visszaigazolni szíveskedjenek!**

Budapest, 2017. április

Üdvözlettel:

Támis Norbert

Felelős akkreditált közbeszerzési szaktanácsadó (lajstromszám: 00109)

Beszerezési igazgató

MÁV-START Zrt.



